

Distr.
GENERAL

E/CN.3/2000/6
22 December 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الحادية والثلاثون

٢٩ شباط/فبراير - ٣ آذار/ مارس ٢٠٠٠

البند ٣ (د) من جدول الأعمال المؤقت*

الإحصاءات الاقتصادية: الإحصاءات المالية

فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية

مذكرة من الأمين العام

١ - يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية (الجهة الداعية للاجتماعات: صندوق النقد الدولي)، الذي يرد في المرفق. والتقرير محال إلى اللجنة الإحصائية وفقا لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها الثلاثين^(١).

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - طُلب إلى اللجنة أن تُعرب عن آرائها بشأن المبادرات التي اتخذتها فرقة العمل.

الحواشي

(١) انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٩، الملحق رقم ٤ (E/1999/24)، الفصل الأول - باء.

المرفق

تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية
بالإحصاءات المالية

تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

١ - عقد الاجتماع الأخير لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بالإحصاءات المالية يومي ١٧ و ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٩ في بال، بسويسرا. واستضاف الاجتماع مصرف التسويات الدولي، ولقد حضره، بالإضافة إلى مصرف التسويات الدولي، صندوق النقد الدولي (بوصفه رئيساً)، وأمانة الكومنولث، والبنك المركزي الأوروبي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وأمانة نادي باريس، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، والبنك الدولي. وناقش اجتماع فرقة العمل مبادرتين رئيسيتين: (أ) الإحصاءات المشتركة بين مصرف التسويات الدولي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي المتعلقة بالديون الخارجية، (ب) المبادئ التوجيهية لتجميع الإحصاءات المتعلقة بالديون الخارجية واستخدامها.

الإحصاءات المشتركة بين مصرف التسويات الدولي
وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان
الاقتصادي والبنك الدولي المتعلقة بالديون الخارجية

٢ - نُشرت الإحصاءات المشتركة بين مصرف التسويات الدولي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي المتعلقة بالديون الخارجية أولاً في ١٥ آذار/مارس ١٩٩٩ على موقع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على الشبكة العالمية، مع إمكانية الربط السريع مع مواقع كل من مصرف التسويات الدولي وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي. ولقي الجدول المشترك أصداءً حسنة من الجمهور وداخل الوكالات المساهمة.

٣ - وفي الاجتماع الذي عُقد في حزيران/يونيه ١٩٩٩ لفرقة العمل، وافقت الوكالات المساهمة على إدخال عدد من التحسينات. وبغية تسهيل الوصول إلى البيانات، أُتيح اعتباراً من ٥ تموز/يوليه ١٩٩٩ قاعدة بيانات مباشرة للمستعملين تقدم مجاناً سلسلة زمنية أطول. وإدراكاً للحاجة إلى الإشارة إلى مفهوم صافي الديون، أُدرج في الجدول، عندما صدر في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، بنداً تذكيرياً بمطالبات البلدان الدائنة من المصارف غير المقيمة. وفي الوقت ذاته، ازدادت تغطية المطالبات المتعددة الأطراف لتشمل ثلاثة مصارف إقليمية إضافية. وتبذل كذلك الجهود الرامية إلى تحديد موعد مناسب أكثر لإجراء الإحصاءات المشتركة، تمثلت المرحلة الأولى منها في اختصار الفترة الزمنية الفاصلة التي تبلغ ٢٤ أسبوعاً إلى ٢٢ أسبوعاً تبدأ بإصدار الجدول المؤرخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، الذي يُعد إلى حد

كبير ثمرة تحسينات أدخلت لتحديد موعد مناسب أكثر لوضع إحصاءات الأعمال المصرفية الدولية لمصرف التسويات الدولي.

دليل إحصاءات الديون الخارجية للمصنّفين والمستعملين

٤ - بعد أن اتخذت فرقة العمل في اجتماعها المعقود في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ قراراً باستكمال وتنقيح وتوسيع نطاق المبادئ التوجيهية الحالية، وضعت في اجتماعها المعقود في حزيران/يونيه ١٩٩٩ إطار عمل تمهيدي. ووافقت على أن يقدم صندوق النقد الدولي المحرر وبتوزيع مهام الأفرع فيما بين أعضاء فرقة العمل. وسوف تصدر المبادئ التوجيهية الجديدة بعنوان "إحصاءات الديون الخارجية: دليل المصنّفين والمستعملين".

٥ - واعتبرت فرقة العمل أنه كان من الضروري تحديث الدليل المتعلق بإحصاءات الديون الخارجية لعدة أسباب من ضمنها: (أ) إصدار معايير دولية في عام ١٩٩٣ للحسابات القومية (نظم الحسابات القومية، ١٩٩٣) والطبعة الخامسة من دليل ميزان مدفوعات صندوق النقد الدولي؛ و (ب) حدوث نمو هائل في السنوات الأخيرة في التدفقات المالية للقطاع الخاص مما غيّر من بؤرة تركيز تحليل الديون الخارجية؛ (ج) ارتباط تدفقات رؤوس الأموال هذه بازدياد استخدام صكوك مثل الصكوك المالية المتغيرة القيمة في إدارة المخاطر وإعادة توزيعها.

٦ - وستوفر المبادئ التوجيهية الجديدة، التي وضعت من أجل استخدام المصنّفين للبيانات الإحصائية، والمستعملين للبيانات، والمسؤولين عن وضع السياسات العامة، معايير منهجية لتجميع الإحصاءات المتعلقة بالديون الخارجية استناداً إلى إطار ومفهوم يتعلّقان بحالة الاستثمارات الدولية؛ والتوجيه العملي لتجميع هذه الإحصاءات؛ ومواضيع منتقاة عن استخدام البيانات المتعلقة بالديون الخارجية في تحليل الاستدامة الاقتصادية الكلية ومدى الضعف الخارجي. كما أنها ستناقش بيانات ومفاهيم إضافية تعتبر هامة لتقييم مدى الضعف الخارجي ومدى تعرض سيولة العملات الأجنبية للخطر، ومثال ذلك الضمانات والبنود الأخرى التي لم تدرج في الميزانية العمومية والقيمة الاسمية للديون وجداول خدمة الديون والعملات الأجنبية والعملات الأجنبية المتصلة بالاقتراض. وبغية توضيح الطرق التي تبعثها مختلف المؤسسات في تناول تلك القضايا، ستتضمن المبادئ التوجيهية عدة دراسات لحالات إفرادية.

٧ - وتعتمد فرقة العمل إلى تقديم المبادئ التوجيهية الجديدة على مراحل متعددة. فالمرحلة الأولى ستركز على وضع الأساس للمسائل المتعلقة بالمنهجية والتجميع كما أنها ستركز (من أجل صانعي السياسة) على أنواع التحليل التي قد تستخدم فيها البيانات. وتنصرف النية إلى إخضاع المرحلة الأولى للاختبار في

مجموعة من حلقات العمل والحلقات الدراسية التي سيبدأ انعقادها في الربع الأول من عام ٢٠٠٠^(١). وفي المرحلة الثانية، سيجري تطوير المواد المتبقية وإجراء مزيد من المشاورات بشأن المبادئ التوجيهية المصنفة. أما في المرحلة الثالثة، فستستكمل نسخة المبادئ التوجيهية بتذييلات ومسرد. وتتوقع الفرقة العاملة مبدئياً أن تصدر المبادئ التوجيهية الجديدة في منتصف عام ٢٠٠١.

(١) تقرر أن تعقد حلقة العمل الأولى المتعلقة بإحصاءات الديون الخارجية في معهد سنغافورة للتدريب الإقليمي التابع لصندوق النقد الدولي في آذار/ مارس ٢٠٠٠.